



# ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

**ΜΗΝΙΑΙΟ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΝΩΣΗΣ ΔΗΜΩΝ ΚΥΠΡΟΥ**

Πέμπτη, 31 Ιουλίου 2008

Έτος 4<sup>ο</sup>

Αριθμός Δελτίου: 34

ISSN : 1450 - 2938

## **Ο HANS-GERT RÖTTERING ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ ΤΗΝ ΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΗΣ ΛΙΣΑΒΟΝΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ**

Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Hans-Gert Röttering, εξέφρασε στις 3 Ιουλίου την ικανοποίησή του για την κύρωση της συνθήκης της Λισαβόνας από την Κυπριακή Βουλή των Αντιπροσώπων.

"Η έγκριση από τη μεγάλη πλειοψηφία των Μελών της Βουλής των Αντιπροσώπων της Κύπρου αμέσως μετά το ιρλανδικό δημοψήφισμα, είναι ένα πολύ θετικό μήνυμα ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας αποτελεί ζωτικό συμφέρον της Ευρώπης."

"Είκοσι κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν πλέον κυρώσει τη Συνθήκη. Η κύρωση πρέπει να συνεχιστεί και όλα τα κράτη μέλη πρέπει να εξακολουθήσουν να εκφράζουν τις θέσεις τους ως προς τη Συνθήκη έως το τέλος του τρέχοντος έτους. Στόχος είναι η Συνθήκη να έχει τεθεί σε εφαρμογή εγκαίρως σε σχέση με τις εκλογές του Ιουνίου 2009 για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού



Κοινοβουλίου. Είμαι ιδιαίτερα ευτυχής για το γεγονός ότι η έγκριση στην Κύπρο επιτεύχθηκε με βάση μια ευρεία πολιτική συναίνεση, με τη συμμετοχή των κομμάτων κυβέρνησης και αντιπολίτευσης".

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη Συνθήκη της Λισαβόνας:

[http://europa.eu/lisbon\\_treaty/index\\_el.htm](http://europa.eu/lisbon_treaty/index_el.htm)

## **Εκδηλώσεις για την επέτειο της τουρκικής εισβολής**

Εκ μέρους των Κατεχόμενων Δήμων και σε συνεργασία με την Ένωση Κυπρίων Ελλάδας, ο Δήμαρχος Καραβά κ. Ιωάννης Παπαϊωάννου παρέστη και ήταν ο κύριος ομιλητής στις εκδηλώσεις που έγιναν στους Δήμους Ζωγράφου και Καλλιθέας στην Ελλάδα, στις 17 και 18 Ιουλίου 2008, με την ευκαιρία της επετείου της τουρκικής εισβολής.

Ο Δήμαρχος Λευκονοίκου κ. Μιχάλης Πήλικος παρέστη εκπροσωπώντας τους Κατεχόμενους Δήμους μας, στη μεγάλη εκδήλωση που πραγματοποιήθηκε στην Πλατεία Συντάγματος από το Δήμο Αθηναίων το Σάββατο 19 Ιουλίου 2008, καθώς επίσης και στο Μνημόσυνο που έγινε στο Μητροπολιτικό Ναό Αθηνών την Κυριακή 20 Ιουλίου 2008.

Οι Δήμαρχοι κ.κ. Αλέξης Γαλανός, Δήμαρχος Αμμοχώστου και Πρόεδρος της Επιτροπής Κατεχόμενων Δήμων και Χαράλαμπος Πίπτας, Δήμαρχος Μόρφου, εκπροσώπησαν τους Κατεχόμενους Δήμους μας στις Αντικατοχικές Εκδηλώσεις που διοργάνωσε η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία της Μεγάλης Βρετανίας στο Λονδίνο, αποκορύφωμα των οποίων ήταν η αντικατοχική πορεία από την Τουρκική πρεσβεία στο Λονδίνο προς την Πλατεία Τραφάλγκαρ.

Οι δύο Δήμαρχοι κατά τη διάρκεια της παραμονής τους στο Λονδίνο είχαν επίσης συνάντηση τη Δευτέρα 21 Ιουλίου 2008 στο Φόρεϊν Οφίς, όπου συναντήθηκαν με τον προϊστάμενο για τα θέματα Κυπριακού κ. Simon Horner, ενώ συνάντηση είχαν και με ομάδα Βρετανών Βουλευτών στο Βρετανικό Κοινοβούλιο.

## 12 «Χρυσά αστέρια» σε έργα για την ευρωπαϊκή ιθαγένεια

Τα βραβεία «Χρυσά αστέρια» απονέμονται κάθε χρόνο στο πλαίσιο του προγράμματος «Ευρώπη για τους πολίτες» και παρέχουν επίσημη αναγνώριση σε πρωτοβουλίες που προβάλλουν τη συνεργασία, τις αποτελεσματικές μεθόδους εργασίας και τα απτά αποτελέσματα στον τομέα της συμμετοχής των πολιτών.



Στις 22 Ιουλίου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επέλεξε 12 έργα, τα οποία ενθαρρύνουν τη δράση και τη συζήτηση σχετικά με ζητήματα της ΕΕ. Στα έργα αυτά θα απονεμηθεί το βραβείο «Χρυσά αστέρια της ενεργού ιδιότητας του πολίτη» σε σχετική τελετή που θα γίνει στις Βρυξέλλες με οικοδεσπότη τον επίτροπο κ. Ján Figel. Τα βραβευμένα έργα ανοίκουν σε τρεις κατηγορίες:

A) Στην κατηγορία Αδελφοποιήσεις, βραβεία θα λάβουν ο Δήμος Αμαρουσίου (για το έργο Q-Cities στο οποίο συμμετέχουν και οι Δήμοι Λακατάμιας, Στροβόλου και Λεμεσού), οι Δήμοι Reichelsheim (Γερμανία), Bojnice (Σλοβακία), Bialogard (Πολωνία), Plérin (Γαλλία), καθώς και ο οργανισμός Association of twinning committees of Puy de Dôme (Γαλλία).

B) Στην κατηγορία Έργα για την Κοινωνία Πολιτών, βραβεία θα λάβουν οι οργανισμοί: Euromed Carrefour Sicilia (Ιταλία), Babel International Association (Γαλλία) και The Polish Robert Schuman Foundation (Πολωνία).

Γ) Στην κατηγορία Έργα μνήμης, βραβεία θα λάβουν οι οργανισμοί: International Committee of Dachau (Γερμανία), Docs, Youth and Society (Τσεχία) και The forgotten ones (Τσεχία).

Στα βραβευμένα έργα συμμετέχουν πολίτες από συνολικά 22 κράτη μέλη της ΕΕ. Η τελετή απονομής των «Χρυσών αστεριών» θα πραγματοποιηθεί στις 13 Νοεμβρίου 2008 στις Βρυξέλλες και θα είναι ανοιχτή για το κοινό κατόπιν εγγραφής.

## Σλοβακία: Οι προετοιμασίες για την εισαγωγή του ευρώ.

Στις 18 Ιουλίου η Επιτροπή υιοθέτησε την έβδομη τακτική Έκθεση σχετικά με τις πρακτικές προετοιμασίες για τη διεύρυνση της ζώνης Ευρώ. Η έκθεση εστιάζει την προσοχή της στη Σλοβακία, η οποία θα υιοθετήσει το ευρώ την 1η Ιανουαρίου 2009. Η συναλλαγματική ισοτιμία έχει ήδη τεθεί σε 30.1260 σλοβάκικες κορώνες το ευρώ.

Σύμφωνα με την Έκθεση, πεντέμισι μήνες πριν από την υιοθέτηση του ευρώ, οι προετοιμασίες στη Σλοβακία έχουν προχωρήσει αρκετά αλλά και περαιτέρω προσπάθειες θεωρούνται απαραίτητες προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι ο πληθυσμός και οι επιχειρήσεις είναι θα πανέτοιμοι ούτως ώστε η αλλαγή να πραγματοποιηθεί ομαλά.

Οι προετοιμασίες του οικονομικού και τραπεζικού τομέα έχουν προχωρήσει ικανοποιητικά, ενώ προκειμένου να εξοικειωθούν με το νέο νόμισμά τους, οι Σλοβάκοι πολίτες θα έχουν επίσης από το Δεκέμβριο τη δυνατότητα να αγοράσουν μίνι συσκευασίες εξοικίωσης.

Οι επιχειρήσεις όμως εμφανίζονται να έχουν μείνει πίσω στον προγραμματισμό για τις ποσότητες μετρητών που θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσουν την ημέρα της αλλαγής ούτως ώστε να αποφευχθούν οι ουρές αναμονής στις τράπεζες.

Η Επιτροπή θεωρεί επίσης ότι οι επιχειρήσεις πρέπει να ενθαρρυνθούν έντονα για να υπογράψουν τον 'Κώδικα Ηθικής' που συντάχθηκε από την Κυβέρνηση και την Ένωση Επιχειρηματιών της Σλοβακίας, για την τήρηση των κανόνων μετατροπής και την αντιμετώπιση των φόβων των καταναλωτών για αυξήσεις τιμών κατά τη διάρκεια της μεταστροφής.

Η εκστρατεία πληροφόρησης για το ευρώ έχει ενταθεί τους τελευταίους μήνες και ήδη περίπου 64% των Σλοβάκων δηλώνουν ότι αισθάνονται πολύ ή μάλλον καλά ενημερωμένοι για τη μεταστροφή, σύμφωνα με μια έρευνα του Ευροβαρόμετρου που πραγματοποιήθηκε το Μάιο. Μια άλλη έρευνα σχετικά με την προετοιμασία των Σλοβακικών επιχειρήσεων, δείχνει ότι η πλειοψηφία είναι μάλλον καλά πληροφορημένη και αισθάνεται ότι οι προετοιμασίες έχουν προχωρήσει ικανοποιητικά.

## Ευρωπαϊκές ημέρες ανάπτυξης 2008

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Γαλλική Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανήγγειλαν επίσημα στις 25 Ιουλίου ότι οι Ευρωπαϊκές Ημέρες Ανάπτυξης 2008 θα διοργανωθούν από τις 15 έως 17 Νοεμβρίου στο Στρασβούργο.

Μετά από τις Ευρωπαϊκές Ημέρες του 2006 (με θέμα τη διακυβέρνηση) και του 2007 (για την αλλαγή του κλίματος), η τρίτη έκδοση των Ευρωπαϊκών Ημερών θα εστιάσει στο ρόλο των τοπικών αρχών και γενικότερα την τοπική διάσταση στην ανάπτυξη. Ο ρόλος των ΜΜΕ για την ανάπτυξη, θα είναι επίσης στην ημερήσια διάταξη των Ευρωπαϊκών Ημερών.

Οι Ευρωπαϊκές Ημέρες Ανάπτυξης παρέχουν μια μοναδική ευκαιρία για διάλογο, ανταλλαγή νέων ιδεών, δημιουργία συμπράξεων και ανάληψη πρωτοβουλιών, αναδεικνύοντας παράλληλα τη δέσμευση της ΕΕ για αντιμετώπιση των προβλημάτων στον τομέα της ανάπτυξης.

Οι Ευρωπαϊκές Ημέρες Ανάπτυξης έχουν μετατραπεί σε ένα τακτικού, υψηλού επιπέδου γεγονός στο ευρωπαϊκό και διεθνές ημερολόγιο. Από το 2006, κάθε έτος η εκδήλωση φιλοξενεί πάνω από 3000 συμμετέχοντες από όλες τις ηπείρους, που επροσωπούν περίπου 1200 οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της ανάπτυξης.

Οι Ευρωπαϊκές Ημέρες Ανάπτυξης στοχεύουν επίσης να αυξήσουν τη δημόσια ενημέρωση επί των ζητημάτων αναπτυξιακής συνεργασίας. Για το λόγο αυτόν, θα οργανωθούν και διάφορες εκδηλώσεις για το ευρύ κοινό, συμπεριλαμβανομένων και εκθέσεων, φεστιβάλ, συναυλιών, εργαστηρίων και επιδείξεων.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση ήταν ο κύριος δωρητής αναπτυξιακής βοήθειας (56% του συνολικού ποσού παγκοσμίως), αξίας € 47.6 δις. για το 2007. Η αναπτυξιακή βοήθεια της ΕΕ θα ανέλθει σε €66 δις. το 2010 και €90 δις. το 2015. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι επίσης και ο κύριος εμπορικός εταίρος των αναπτυσσόμενων χωρών.

Για περισσότερες πληροφορίες:  
<http://www.eudevdays.eu>

## ΔΙΟΡΘΩΣΗ

Στο πρωτοσέλιδο του προηγούμενου τεύχους των Δημοτικών Νέων γράφτηκε λανθασμένα ότι «Οι Δήμοι της Κύπρου εκπροσωπήθηκαν στο φόρουμ Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών της Μεσογείου από την κα Ελένη Λουκαΐδου, μέλος της Κυπριακής Αντιπροσωπείας στην Επιτροπή των Περιφερειών, η οποία προήδρευσε μίας εκ των επιμέρους συνεδριάσεων του Φόρουμ με τίτλο «Διαπολιτισμικός διάλογος, ανάπτυξη και βελτίωση της Πολιτισμικής κληρονομιάς».

Σημειώνουμε ότι η κα Ελένη Λουκαΐδου συμμετείχε στο Φόρουμ και προήδρευσε της εν λόγω συνεδρίασης **εκπροσωπώντας την Επιτροπή των Περιφερειών** της οποίας είναι μέλος.

## Συνάντηση του Προέδρου της Ένωσης Δήμων Κύπρου με τον Υπουργό Οικονομικών

Την αύξηση της κρατικής χορηγίας από δύο σε τέσσερα τοις εκατό, προς τις κοινότητες και τους Δήμους ζήτησε σε συνάντησή του με τον Υπουργό Οικονομικών Χαρίλαο Σταυράκη ο Πρόεδρος της Ένωσης Δήμων και Δήμαρχος Λεμεσού Ανδρέας Χρίστου.

«Σημασία έχει να υλοποιηθεί η πρόταση της κυβέρνησης με συγκεκριμένο τρόπο, ώστε πλησιάζοντας το τέλος της πενταετίας να επιτευχθεί ο στόχος για τον οποίο μιλούμε εδώ και χρόνια» ανέφερε ο Ανδρέας Χρίστου. Ο Πρόεδρος της Ένωσης Δήμων δήλωσε ότι οι εισπρακτικές δυνατότητες των Δήμων δεν υστερούν από αυτές της Κυβέρνησης και επεσήμανε ότι «θεωρούμε ότι οι Δήμοι κάνουν ότι μπορούν προς αυτήν την κατεύθυνση». Ο Ανδρέας Χρίστου σημείωσε επίσης ότι «το θέμα είναι να δώσουμε περισσότερα εισοδήματα στους Δήμους, για να αξιοποιήσουν τις δυνατότητές τους».

**Το μηνιαίο ενημερωτικό δελτίο της Ένωσης Δήμων Κύπρου εκδίδεται μόνο σε ηλεκτρονική μορφή. Εάν μέχρι τώρα δεν έχετε προσθέσει την ηλεκτρονική σας διεύθυνση στη λίστα παραληπτών των ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΝΕΩΝ, μπορείτε να το κάνετε μέσω της ιστοσελίδας:**  
[http://www.ucm.org.cy/GR/Documents/Document\\_List.aspx?DocumentCategoryCode=01](http://www.ucm.org.cy/GR/Documents/Document_List.aspx?DocumentCategoryCode=01)

## ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΕΠΑΦΕΣ ΚΑΙ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΕΣ

- Ένωση Δήμων Κύπρου  
Τηλ: +357 22 445170  
Φαξ: +357 22 677230  
e-mail: [endekey@cytanet.com.cy](mailto:endekey@cytanet.com.cy)  
<http://www.ucm.org.cy/>  
  
Γραφείο Βρυξελλών  
Τηλ: +32 2 213 8110  
Φαξ: +32 2 213 8111  
e-mail: [brussels@ucm.org.cy](mailto:brussels@ucm.org.cy)
- Κυβερνητική Πύλη Διαδικτύου της Κυπριακής Δημοκρατίας  
<http://www.cyprus.gov.cy>
- Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Κύπρου στην ΕΕ  
Τηλ: +32 2 735 9015 / 2 741 6745  
Φαξ: +32 2 735 7948  
e-mail: [be.cydelegation.eu@mfa.gov.cy](mailto:be.cydelegation.eu@mfa.gov.cy)
- Συμβούλιο Δήμων και Περιφερειών της Ευρώπης.  
Τηλ: + 33 1 44 50 59 59  
Φαξ: + 33 1 44 50 59 60  
  
Γραφείο Βρυξελλών  
Τηλ: + 32 2 511 74 77  
Φαξ: + 32 2 511 09 49  
E-mail : [cemr@ccre.org](mailto:cemr@ccre.org)  
<http://www.ccre.org/>
- Κογκρέσσο των Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών του Συμβουλίου της Ευρώπης  
Τηλ: +33 3 88 41 20 00  
[http://www.coe.int/t/Congress/default\\_en.asp](http://www.coe.int/t/Congress/default_en.asp)
- Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
[http://europa.eu/index\\_el.htm](http://europa.eu/index_el.htm)
- Αντιπροσωπεία της Ευρ. Επιτροπής στην Κύπρο  
Τηλ: +357 22817770  
Φαξ: +357 22768926  
e-mail: [press-rep-cyprus@cec.eu.int](mailto:press-rep-cyprus@cec.eu.int)  
<http://www.delcyp.cec.eu.int/gr/index.html>
- Επιτροπή των Περιφερειών  
Τηλ: + 32 2 282 2211  
Φαξ: + 32 2 282 2325  
<http://www.cor.europa.eu/el/index.htm>
- Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
<http://www.europarl.europa.eu/>  
  
Γραφεία Κύπρου  
Τηλ: +357 22 46 06 94  
Φαξ: +357 22 76 77 33  
e-mail: [epnicosia@europarl.eu.int](mailto:epnicosia@europarl.eu.int)  
<http://www.europarl.europa.eu/nicosia/>

- Νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
<http://eur-lex.europa.eu/el/index.htm>
- Επίσημη Εφημερίδα  
<http://eur-lex.europa.eu/JOIndex.do?ihmlang=el>
- Σύνοψη της Ευρωπαϊκής Νομοθεσίας  
[http://europa.eu/scadplus/scad\\_el.htm](http://europa.eu/scadplus/scad_el.htm)
- Δίκτυο πληροφόρησης για την ΕΕ  
[http://ec.europa.eu/europedirect/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/europedirect/index_el.htm)
- Ιστορικά αρχεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
<http://www.iue.it/ECArchives/EN/Index.shtml>
- Το Δελτίο της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
<http://europa.eu/bulletin/el/welcome.htm>
- Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
<http://curia.eu.int/el/index.htm>
- Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή  
[http://eesc.europa.eu/index\\_el.asp](http://eesc.europa.eu/index_el.asp)
- Ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής  
<http://www.ombudsman.europa.eu/home/el/default.htm>
- ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής  
[http://ec.europa.eu/comm/regional\\_policy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/regional_policy/index_en.htm)
- Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος  
[http://ec.europa.eu/dgs/environment/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/dgs/environment/index_el.htm)
- ΓΔ Υγείας και Προστασίας του Καταναλωτή  
[http://ec.europa.eu/comm/health/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/comm/health/index_el.htm)
- Ευρωπαϊκά Προγράμματα  
[http://ec.europa.eu/grants/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/grants/index_en.htm)
- Αναζήτηση προσφορών ΕΕ  
<http://ec.europa.eu/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>
- Αδελφοποιήσεις Πόλεων  
[http://ec.europa.eu/towntwinning/index\\_el.html](http://ec.europa.eu/towntwinning/index_el.html)
- Ιστορία των Ευρωκυπριακών σχέσεων  
[http://ec.europa.eu/comm/enlargement/arch\\_countries/cyprus/index.htm](http://ec.europa.eu/comm/enlargement/arch_countries/cyprus/index.htm)
- Ενταξιακή πορεία της Τουρκίας  
<http://ec.europa.eu/comm/enlargement/turkey/index.htm>
- Ευρωμεσογειακή συνεργασία - MEDA  
[http://ec.europa.eu/comm/external\\_relations/euromed/meda.htm](http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/meda.htm)

### ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

Μηνιαίο Ενημερωτικό Δελτίο της Ένωσης Δήμων Κύπρου

**Υπεύθυνος Έκδοσης:** Χρ. Χατζηγιάνγκου  
**Υπεύθυνος Ύλης:** Φάνης Παντελογιάννης

**Συνδρομές και Επικοινωνία:**

<http://www.ucm.org.cy/>